

MĚSTO DĚČÍN ZPRAVODAJ



16. 10. 2026 – číslo 19/2026

strana 2

Tvoříme Děčín:
Výsledky hlasování

strana 3

Nové elektrobusy
ve městě

strana 5

Rozhovor:
Jan Jiruška

strana 10

Kulturní
a společenské tipy



Husovo náměstí ožilo slavnostmi piva a muziky

Dobrá muzika, pestrá nabídka piva i jídla – to vše přinesl další Podmokelský pivní októbrfest. Oblíbená akce, která má v Děčíně již tradici, se konala na Husově náměstí první říjnový víkend. Během pátku a soboty dorazily stovky lidí nejen díky programu a nabídce, ale také hezkému počasí. Dva dny se na podiu střídali různí umělci, nechybělo ani představení jednotlivých pivovarů. Více fotografií z akce najdete na Facebooku Město Děčín.

Úvodní slovo primátora města

Vážení spoluobčané,

nejpodstatnější událostí uplynulého víkendu nepochybně byly také v našem městě volby. Těm předcházela mnohatýdenní kampaň, ve které se kandidující subjekty překonávaly v nápadech, co v našem městě udělají, zařídí, vylepší či zakáží. Tentokrát byly volby do městského zastupitelstva obohaceny také o volbu senátora na další šestileté období. Je sečteno, tvoří se povolební koalice a postupně se život města vrátí do obvyklého rytmu. Dovolím si několikrát poděkování:

Za prvé chci poděkovat občanům – členům volebních komisí, kteří obětovali svůj čas, který mohli trávit mezi svými blízkými, a ve volebních komisích na mnoha místech Děčína plnili své povinnosti, vysvětlovali postupy, informovali voliče, dohlíželi na regulérnost voleb, a nakonec sečetli hlasy. Bez vás by se volby nedaly zvládnout.

Za druhé chci poděkovat vám – voličům, že jste využili svého volebního práva a odevzdali své hlasy kandidátům, kteří vás zaujali nejvíce. Volební účast v našem městě v případě komunálních či senátních voleb bývá tradičně velice nízká, což je na druhou stranu v rozporu s tím, jak na sociálních sítích každý ví, jak se má město správně řídit, kdo je šejdíf, kdo svou práci nezvládá. Také letos zůstala spousta voličů doma či měla na programu „důležitější věci“.

A za třetí chci poděkovat kandidátům, kteří našli odvahu nechat se zapsat na kandidátní listiny, vystavit veřejně své jméno a přesvědčení a zapojit se do slušné, věcné a korektní volební kampaně. Těm, kteří v tomto klání uspěli a mají možnost usednout v zastupitelstvu města, samozřejmě blahopřeji a vyjadřuji přání, aby nové zastupitelstvo Děčína bylo shromážděním věcným, korektním a vzájemně se respektujícím.

Na závěr mi dovolu poděkovat také úředníkům magistrátu, řidičům, informatikům, strážníkům, zkrátka všem ostatním, kteří se na řádném průběhu těchto voleb podíleli.

Pohodový podzim přeje vám všem,

Ing. Jiří Anděl CSc.
dosavadní primátor

Záchrana památných platanů

Město Děčín provádí okolí tří památných platanů na prostranství před hlavním vlakovým nádražím. Cílem prací je zlepšit podmínky pro jejich další růst a prodloužit jejich životnost. Stromy totiž dlouhodobě trápí nedostatek vody a omezený prostor pro kořenový systém.



Arboristický posudek z roku 2024 upozornil na zpomalený růst, projevy dlouhodobého sucha i zvýšenou náchylnost k antraknóze, houbové chorobě napadající listy. Problém je v tom, že kořeny mají k dispozici pouze malé výsadbové prostory obklopené asfaltem a zhutněnou navážkou. Dešťová voda proto odtéká do kanalizace místo toho, aby se dostala ke stromům. Na nedostatek prostoru reagovaly platany rozrůstáním kmenů i povrchových kořenů, které postupně poškodily obruby i okolní asfaltové plochy. Právě proto nyní město odstraňuje asfalt a staré obruby v bezprostředním okolí stromů. Práce probíhají šetrně, aby nedošlo k zásahu do kořenového systému. I proto město využívá technologii Air Spade, která pomocí proudu stlačeného vzduchu uvolňuje zeminu kolem kořenů bez jejich poškození. Následně prostor vyplní speciální směs porfyrové drti a biouhlu, která zadržuje vodu. Povrch tvoří propustný šterkový

mlat umožňující vsakování dešťové vody přímo ke kořenům.

Úpravy přinesou stromům více vláhy, lepší přístup vzduchu i vhodnější půdní podmínky. Současné práce jsou první, finančně nenáročnou etapou, která má stromům pomoci co nejdříve. Posudek ale počítá také s druhou, rozsáhlejší etapou. Ta by měla být součástí celkové revitalizace prostoru před nádražím. V této etapě by kolem platanů mohla vzniknout takzvaná modrozelená infrastruktura. Jednalo by se o podzemní rýhy se speciálním substrátem, do kterých by se odváděla dešťová voda z okolních ploch, a o zatravněný průleh podél opěrné zdi. Každý strom by tak získal nejméně 12,5 metru krychlového prostoru pro kořeny a zároveň výrazně více vody než dnes. Plataný javorolisté zde rostou od 70. let minulého století. Za památné stromy je ochránci přírody vyhlásili v roce 1995. Původně stály na místě čtyři stromy, dnes tento status náleží třem z nich. **(red)**

Konec hlasování: Tvoříme Děčín 2026 má své vítěze

Veřejnost vybrala tři vítězné projekty z programu Tvoříme Děčín 2026. Do hlasování, které skončilo poslední zářijový den, se zapojilo celkem 806 obyvatel, kteří vybírali z 15 návrhů.

„Děkujeme všem, kteří se zapojili, ať už podáváním návrhů, nebo následně hlasováním,“ říká dosavadní primátor města Jiří Anděl.

Nejvíce hlasů v tomto ročníku Tvoříme Děčín získal návrh „Příroda blíž lidem – Bažantnice, Kvádrberk a Chmelník“, který obdržel 498 hlasů. Druhým nejúspěšnějším projektem se stal návrh „Děčínské lesy pro pohyb i odpočinek – Kvádrberk a další“ se ziskem 403 hlasů. Třetím vítězným návrhem je projekt „Nová dobrodružství v Pohádkovém lese – pokračovací etapa“, který podpořilo 339 hlasujících. Odhadované náklady každého ze tří vítězných projektů činí 750 tisíc korun.

„Finanční prostředky určené pro participativní

rozpočet rozdělíme podle výsledného žebříčku, a to od nejúspěšnějšího návrhu až do vyčerpání vyčleněného rozpočtu,“ vysvětluje dosavadní náměstek primátora pro rozvoj a IT Ondřej Smíšek s tím, že vítězné projekty ještě musí schválit rada města.

Do letošního ročníku Tvoříme Děčín bylo původně přihlášeno celkem 31 návrhů. Všechny prošly posouzením ze strany magistrátu, který hodnotil, zda je možné je zrealizovat po technické a finanční stránce. Do hlasování následně postoupilo 15 návrhů. Při hlasování mohli lidé udělovat kladné i záporné hlasy. Výsledné pořadí návrhů proto vzniklo na základě jejich vzájemného započtení.

(Luděk Stíněl)

Nové elektrobusesy přináší tišší a ekologičtější cestování po městě

Nové elektrobusesy, nové dobíjecí stanice a modernizovaný elektronický odbavovací systém. Dopravní podnik dokončil tři projekty s využitím dotačních prostředků ITI za podpory Evropské unie a Ministerstva pro místní rozvoj.

Nejviditelnější částí modernizace je 21 nových elektrobusesů, které rozšířily vozový park dopravního podniku. Jejich pořízení vyšlo na 251 milionů korun, z toho dotace činila 213 milionů korun. Současně vzniklo v areálu podniku jedenáct dobíjecích stanic pro elektrobusesy. Náklady na stanice jsou 29 milionů korun, dotace byla 8 milionů korun.

Třetí částí celé modernizace je nový elektronický odbavovací systém, který přináší cestujícím nové možnosti při nákupu a kontrole jízdních dokladů. Systém umožňuje využívat moderní způsoby odbavení a platby a zároveň

vytváří prostor pro další rozvoj elektronických služeb pro cestující. Celková hodnota projektu modernizace odbavovacího systému je 24 milionů korun s tím, že dotace byla 17 milionů.

„Za každým z těchto projektů jsou roky příprav, práce a spolupráce celé řady lidí. Děkuji všem, kteří se na jejich realizaci podíleli. Teď už je ale nejdůležitější, aby nová technika dobře sloužila především našim cestujícím,“ uvedl ředitel dopravního podniku Bohumil Bárta s tím, že příští rok bude rozvoj elektromobility v Děčíně pokračovat. Díky projektům Transgov a IROP získá DPMD v letech 2027 až 2029 dalších 21 elektrobusesů a vybuduje 10 dobíjecích stanic.

Nové elektrobusesy vyjely do ulic Děčína již v létě. Probíhaly zkušební jízdy, kdy bylo třeba nastavit jejich parametry dle délky tratí a náročnosti terénu.

(red)



**Spolufinancováno
Evropskou unií**



Ministerstvo
pro místní rozvoj

Dušíčky: Hřbitovy budou otevřeny déle

Návštěvníci hřbitovů mohou počítat s prodlouženou otevírací dobou, navíc pro ně budou připravené kontejnery na odpad.

Stejně jako každý rok dochází na podzim ke změně provozní doby hřbitovů. Od října do února jsou přístupné od 8:00 do 17:00 hodin. V období Dušíček je u dvou největších hřbitovů – Škrabky a Folknáře – provozní doba prodloužena

na do 19:00 hodin, a to od 23. do 25. 10. a také od 30. 10. do 1. 11. Otevřeno déle bude také přímo 2. listopadu.

Na hřbitovech budou opět k dispozici nádoby na odpad, a to od 22. 10. do 3. 11., aby měli návštěvníci kam odhazovat nepotřebné věci. Nejenže odložené věci kazí vzhled, ale také znepříjemňují práci při údržbě hřbitova nebo opravě hrobů.

Na základě vyhlášky je ukládání

nádob, náradí a jiných předmětů včetně dílů hrobového zařízení na zelené pásy a místa kolem hrobů zakázáno. Sběrné nádoby na pohřebišti slouží pouze pro ukládání odpadu z pohřebišť s výjimkou stavebního odpadu, který se do těchto nádob ukládat nesmí. Pokud je na pohřebišti zavedeno třídění odpadu, je nutné jej respektovat.

Prosíme také všechny nájemce hrobových míst, aby si zkontrolo-

vali, zda městu nedluží na poplatcích, jinak by se mohlo stát, že jejich hrobové místo bude zrušeno a nabídnuto novému nájemci. Seznamy jsou vyvěšeny na nástěnkách na každém hřbitově.

Pro lepší přístupnost v době Dušíček dopravní podnik města 1. a 2. listopadu posílí autobusy na hřbitovy Škrabky a Folknáře. Posilová linka bude jezdit pod označením č. 239.

(red)

Nové Kontaktní místo poradí lidem v oblasti bydlení

Obyvatelé Děčína mohou využít nové Kontaktní místo pro bydlení, které vzniklo v rámci Odboru sociálních věcí a zdravotnictví Magistrátu města Děčína.

Jeho cílem je usnadnit lidem orientaci při hledání vhodného bydlení

a nabídnout pomoc při řešení problémů, které s bydlením souvisejí. Obrátit se na něj mohou například lidé, kteří řeší výpověď z nájmu, dluh na nájemném či nedoplatek za služby, potřebují se zorientovat v nájemní smlouvě nebo hledají možnosti dalšího bydlení.

Důležitou součástí činnosti Kontaktního místa je také předcházení ztrátě bydlení. Vyplatí se proto přijít včas, ještě ve chvíli, kdy je možné vznikající problém řešit.

Kontaktní místo nedisponuje volnými byty ani nerozhoduje o jejich přidělení. Jeho pracovníci pomo-

hou zmapovat konkrétní situaci, poradí s možnostmi řešení a v případě potřeby zprostředkují další odbornou pomoc.

(red)

Kde nás najdete?

Magistrát města Děčína, budova A3 Na Valech 156/6, Děčín IV tel.: 412 593 170

Krátce z města a okolí



Na začátku října proběhla na lávce pro pěší a cyklisty přes Labe výměna zdeformovaných prken. Zhotovitel jich vyměnil přibližně 50, o další výměně bude město jednat. Současně došlo k namontování pásého tlumiče, který zvýší komfort uživatelů lávky.

Rada města vyhlásila konkurzní řízení na pozici ředitele/ředitelky příspěvkové organizace statutárního města Děčín – Děčín Školní jídelna Děčín I, Sládkova 1300/13. Předpokládaný nástup je 1. 2. 2027. Přihlášku s požadovanými doklady je třeba podat nejpozději do 26. 10. 2026. Podrobné informace ke konkurznímu řízení najdete na webu města.

Město vypsallo veřejnou zakázku na zpracování projektové dokumentace pro revitalizaci kaple na hřbitově na Škrabkách. Uvnitř kaple se počítá s rekonstrukcí smuteční síně, zázemí pohřební služby, opravou zdiva, položením nových podlah, vybudováním nového sociálního zázemí pro veřejnost včetně výměny mobiliáře, modernizací elektroinstalace, osvětlení, rozvodů vody a kanalizace a návrhem vhodného zdroje vytápění či chlazení včetně vzduchotechniky. Součástí projektu bude také výměna oken a dveří. Vnější část objektu čeká obnova fasády a kompletní revitalizace střešního pláště včetně žlabů, svodů a hromosvodní soustavy.

Magistrát hledá referenta/referentku investic. Náplň práce spočívá v přípravě a realizaci investičních akcí stavebního charakteru menšího rozsahu, provádění technického dozoru či komunikace s externím poskytovatelem služby. Součástí práce je příprava podkladů pro jednání orgánů města a příprava dokumentace pro stavební povolení. Přihlášku s požadovanými doklady je třeba podat nejpozději do 26. 10. 2026. Více informací najdete na webu města.

V Děčíně se odehraje koncert festivalu Lípa Musica s mezzosopranistkou Bellou Adamovou. Koncert proběhne v našem divadle 21. října od 19 hodin. Bella Adamová je bezpochyby hlasem, který se objeví jednou za sto let. Kritici ji označují za „okouzující kaleidoskop vokálních možností“ a její hlas zní na předních světových pódiích. V Děčíně ji můžete slyšet v komorní atmosféře písňového recitálu. Koncert si vybral k přímému přenosu Český rozhlas Vltava. Součástí večera bude také beseda s Bellou Adamovou a ředitelem festivalu Martinem Prokešem v 18 hodin přímo na jevišti děčínského divadla. Mimořádný zážitek tak umocní také pohled do zákulisí festivalu i divadelního a rozhlasového provozu.

Stomatologickou pohotovost v Děčíně bude o víkendu 17. a 18. října zajišťovat MDDr. Ondřej Bolfík na adrese Varšavská 1863/7. Telefon 737 501 440. Následující víkend, 24. a 25. října, bude sloužit MDDr. Pavel Barcal na adrese J. Š. Baara 692/26, telefon 702 094 699. Ve státní svátek 28. října bude pohotovost zajišťovat MDDr. Jan Kmínek na adrese Náměstí 28. října 818 v České Kamenici, telefon 604 185 363.

Obyvatelé města, které zajímá, jakou kvalitu má voda ve vlastních zdrojích, jako jsou vrty a studny, a nevědí, kde tuto informaci získat, se mohou obrátit na Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem. Ten nabízí nyní pro soukromé osoby informativní rozbor vody za zvýhodněnou cenu. Více informací a kontakty najdete na webu www.zuusti.cz.

Město vyhlásilo veřejnou zakázku na zhotovení nového dřevěného oplocení hřbitova v Boleticích. Cílem je obnova stávajícího oplocení po celém obvodu hřbitova. Předmětem zakázky je demontáž současného dřevěného oplocení, odvoz a ekologická likvidace odstraněných částí a příprava stávajících ocelových sloupků včetně jejich nového nátěru. Nové dřevěné oplocení bude z planěk a vodorovných rýgl a bude opatřeno ochranným nátěrem. Odhadované náklady jsou 361 806 korun bez DPH.



Dětské oddělení Nemocnice Děčín obdrželo panenky Kiwanis, které se mezi dětskými pacienty těší velké oblibě. Panenky ušily klientky Domova se zvláštním režimem v Děčíně pod vedením aktivizačních pracovník Radky Lintimerové a Jany Polákové. Těmto panenkám se věnují už neuvěřitelných 23 let. Poděkování patří také Soně Kapicové a vedoucí sociálně terapeutického úseku Romaně Kotalíkové.

Komunální volby v našem opět vyhrálo hnutí ANO, které získalo 22,60 procent hlasů a sedm mandátů v sedmadvacetičlenném zastupitelstvu. Na druhém místě skončila Volba pro Děčín se ziskem 17,71 procent a pěti mandáty. Třetí místo obsadil Náš Děčín se čtyřmi mandáty, když od voličů získal 12,52 procent hlasů. Čtyři mandáty získala také čtvrtá ODS, kterou volilo 12,03 procent voličů. Nováčky v zastupitelstvu města budou Starostové a nezávislí s třemi mandáty, získali 11,78 procent. Do zastupitelstva se dostaly ještě další dvě kandidující skupiny. HLAS DĚČÍNA, tvořený Piráty a Hlasem regionů získal 7,88 procenta hlasů a dva mandáty. SPD obdržela 6,49 procenta hlasů, což jí vyneslo rovněž dva mandáty. Pětiprocentní hranici, zajišťující vstup do zastupitelstva, nepřekonal Motoristé sobě a Svobodní a také Severočeši. K získání nadpoloviční většiny v zastupitelstvu je potřeba alespoň 14 mandátů. O složení nového vedení města rozhodne povolební vyjednávání a složení koalice. Vedení města – primátor, jeho náměstci a radní – bude zvoleno až na ustavujícím zasedání zastupitelstva. Jeho termín nebyl do uzavěrky Zpravodaje znám. Na tomto zasedání také zastupitelé složí slib. K volbám letos v Děčíně přišlo 35,38 procent oprávněných voličů. Na Děčínsku se volilo také do Senátu. Post obhájil dosavadní senátor Zbyněk Linhart, jemuž se podařilo vyhrát hned v první kole, když získal přes padesát procent hlasů. Druhé kolo senátních voleb tak na Děčínsku již neproběhne.

V říjnu se studenti Střední školy řemesel a služeb v Děčíně zúčastnili fotografování kalendáře pro BK ARMEX ENERGY Děčín. Jednalo se o společný projekt, při kterém každý ze studentů představil svou vybranou pózu příslušného hráče, navrhl grafickou podobu kalendářního měsíce a následně hráče také vyfotografoval. V některých případech vznikaly i skupinové fotografie dvojic nebo trojic basketbalistů. Výsledkem společné práce bude kalendář s hráči BK ARMEX ENERGY Děčín, který bude slavnostně pokřtěn 21. listopadu 2026 před zápasem Válečníků v hale v Maroldově ulici. Od tohoto dne si jej budou moci fanoušci také zakoupit. Výtěžek z jeho prodeje poputuje na charitativní účely.

Město připravuje výsadbu zeleně v Bynově. Ten by se měl dočkat 16 vzrostlých listnatých stromů (7 okrasných jablek, 5 javorů babyka, 1 dubu, 3 lip). Výsadba, která bude spolufinancována z nadačního příspěvku Nadace ČEZ v rámci grantového řízení Stromy, proběhne na pozemku mezi prodejnou Tesco a bývalým škvárovým hřištěm.

Od 27. října do 18. listopadu 2026 bude zcela uzavřen průchod pod železničním mostem v Riegrově ulici. Bude zde totiž probíhat oprava mostu, což znamená, že se uzavírá dotkne jak chodců, tak řidičů. Objíždná trasa povede přes Kamenickou ulici, chodci mohou projít ulicí Vokolkova a Čsl. armády.

Město Děčín svolalo na začátku října tradiční jednání s vlastníky a správci dopravní a technické infrastruktury. Setkání se již několik let koná pravidelně dvakrát ročně a jeho hlavním cílem je koordinace plánovaných staveb a oprav, které mohou ovlivnit dopravu a pohyb lidí ve městě. Jednání se zúčastnili zástupci města a magistrátu, Ředitelství silnic a dálnic ČR, Policie ČR – DI, OHK Děčín, Severočeské vodárenské společnosti, Terma Děčín, TSD, ČEZ, CETIN, GasNet, JAW, T-Mobile, Telco Pro Services, a. s., a dalších správců sítí. Více informací z jednání najdete na webu města.

Jan Jiruška: V Děčíně vznikají další traily

Trailové ježdění se v Děčíně postupně rozšiřuje na další místa. Jan Jiruška ze spolku Klobouk Trails se věnuje nejen budování a údržbě tras, ale také cyklistickým kroužkům pro děti a projektům Tvoříme Děčín.

Kde všude ve městě najdeme trailové trasy?

Trailové trasy dnes najdeme především na kopci Klobouk u Horního Oldřichova, kde začaly vznikat první traily. Jejich vznik inicioval Ondřej Smíšek a já jsem se k projektu připojil už v počáteční fázi realizace. Postupně se kolem těchto aktivit vytvořil i spolek Klobouk Trails, prostřednictvím kterého se dnes snažíme traily dále rozvíjet. K projektu jsem se připojil už v počáteční fázi realizace. Vzhledem k charakteru terénu zde vznikly dva náročnější sjezdové traily a později jsme v rámci participativního rozpočtu vybudovali také stoupací trail.

Další traily postupně vznikají na Kvádrberku nad nemocnicí. Připravujeme také trasy na Popovickém vrchu, které by díky menší technické náročnosti měly být přístupné širšímu okruhu cyklistů. V přípravě jsou rovněž trasy v Bažantnici a další úpravy bikrosové dráhy v Želenicích. Tam chceme vytvořit prostor vhodný i pro nejmenší jezdce a začátečníky.

Co je při budování trailů nejsložitější?

Asi administrativa a celý proces povolování. Je potřeba řešit vlastníky pozemků, město, orgány ochrany přírody a další kroky, než se vůbec začne pracovat v terénu. Stejně důležité je ale najít shodu uvnitř samotné komunity – co chceme stavět, pro koho a jak by měly trasy vypadat. U současných projektů bych chtěl lidi více propojovat a zapojovat do samotné realizace.

Důležité je pro mě přizvat také děti a jejich rodiče. Když dítě vezme hrábě nebo lopatu a samo pomůže kus trailu vytvořit, získává k tomu místu úplně jiný vztah. Učí se, že za ním stojí práce a že je potřeba se o něj také starat.

Jak dlouhá je cesta od nápadu

k hotové trase?

Nejdříve vytipujeme vhodnou lokalitu a záměr konzultujeme s městskými lesy. Pokud dává smysl, následuje jednání s vlastníkem pozemku, kterým je často město Děčín.

Záměr poté zpravidla prochází radou města a následují další stanoviska, například orgánů ochrany přírody. Teprve potom se může začít pracovat.

Od prvního nápadu k realizaci tak může uplynout klidně rok. Samotná stavba trailu je často až tou rychlejší částí.

A co následná údržba?

Ta je stejně důležitá jako samotná výstavba. Pravidelně se odstraňuje listí a větve, prostřihává okolní vegetace a opravuje povrch nebo odvodnění. Kontrolovat a udržovat se musí také dřevěné prvky a značení. Vybudováním trasy tedy práce nekončí. Spíš tím začíná její dlouhodobá péče.

Je v Děčíně silná komunita jezdců? A co děti?

Myslím si, že komunita kolem terénní cyklistiky je v Děčíně poměrně silná. Máme dlouhou cyklistickou tradici a také řadu velmi dobrých jezdců v enduru a sjezdové cyklistice.

Velký potenciál ale vidím právě u dětí. V rámci Klobouk Trails se společně s Ondřejem Smíškem a dalšími lidmi snažíme vytvářet prostředí, kde se mohou potkávat nejen zkušení jezdci, ale také děti a celé rodiny. V cyklistických kroužcích vidíme, že je terénní cyklistika baví. Proto bych chtěl vytvářet také jednodušší trasy a místa, kde mohou bezpečně začínat děti a méně zkušení cyklisté.

Potenciál Děčína ukázaly i nedávné závody. Jaké byly ohlasy?

Podle mě velmi pozitivní. Osobně je považuji za jednu z nejhezčích závodů, které jsem jel, a věřím, že



se příští rok uskuteční znovu.

Rád bych na ně zároveň přilákal více veřejnosti. Řada úseků je dobře přístupná pěšky a sledovat jezdce přímo v terénu může být velmi atraktivní. Závody tak nemusí být jen akcí pro závodníky, ale také zajímavou událostí pro město.

V rámci Tvoříme Děčín se nevěnujete jen trailům. Co se podařilo?

Právě na Tvoříme Děčín se mi líbí možnost ovlivnit nejen samotné traily, ale také jejich okolí – lesní cesty, vyhlídky nebo místa k odpočinku.

Velkou hodnotu vidím v tom, že veřejnost může přijít s vlastním nápadem, získat pro něj podporu a následně se podílet i na jeho realizaci. Člověk nemusí jen čekat, co někdo udělá, ale může se sám zapojit do toho, jak jeho okolí vypadá.

Podařilo se například instalovat lavičku s motivem lišky na Kvádrberku, kompletně obnovit lavičku na Sněžnické vyhlídce a před realizací je oprava cesty k vodárně na Kvádrberku.

Co byste chtěl realizovat dál?

Rád bych dotáhl projekty, které jsou aktuálně zařazené v Tvoříme Děčín – například obnovu okolí Ci-

kánské studánky na Popovickém vrchu nebo Thielovy studánky pod Kloboukem.

Velkým projektem je také další etapa obnovy cest v Bažantnici, která by měla navázat na úpravy okolí bikrosové dráhy. Na Chmelníku bychom rádi podpořili pokračování práce Pavla Drahoňovského na tamní naučné stezce a mezi další záměry patří revitalizace cesty z Kvádrberku směrem do Loubí. Nejvíc bych si ale přál, aby tyto věci nevznikaly jako izolované projekty. Aby na sebe postupně navazovaly a aby se do nich zapojovalo stále více lidí, kteří mají chuť něco ve svém okolí zlepšit. (red)

Jan Jiruška

Předseda spolku Klobouk Trails z. s.

Věnuje se rozvoji a údržbě trailových tras v Děčíně, práci s dětmi v cyklistických kroužcích a projektům zaměřeným na obnovu lesních cest, vyhlídek a dalších míst ve veřejném prostoru. Dlouhodobě se snaží propojovat sport, pobyt v přírodě a aktivní zapojování veřejnosti do péče o své okolí.

Otužilecká sezóna v aquaparku začala

Letošní zahájení otužovací sezony v našem aquaparku bylo jednoduše boží. V pondělí 5. října dorazilo k prvnímu společnému ponoru více než třicet otužilců, ostřílených borců i úplných nováčků. Sešla se skvělá parta a atmosféra byla přesně taková, jakou jsme si přáli, pohodlová, přátelská a plná energie. Zkušenější členové ukázali nováčkům, že otužování není o přemáhání sebe sama ani o lámání rekordů.

Podmínky pro začátek s otužováním jsou navíc právě teď ideální. Voda se ochlazuje postupně, tělo má možnost si na chlad přirozeně zvykat a každý může začít vlastním tempem. Není důležité,

kolik minut člověk ve vodě vydrží. Důležité je odcházet s dobrým pocitem a chutí přijít znovu. Součástí zahájení bylo také slavnostní odhalení nového maskota děčínských otužilců, žabáka Aquaka. Jeho autorem je řezbář, amatérský sochař a freediver Tomáš Česnek, který své dílo představil společně s ředitelem aquaparku Igorem Bayerem. Aquak se okamžitě stal nedílnou součástí našeho areálu, dohlíží odtud na všechny plavce, a navíc kontroluje otužilcům docházku. Zatím je sice trochu mlčenlivý, ale věříme, že mu nikdo neunikne.

A aby té radosti nebylo málo, ve čtvrtek 8. října jsme poprvé odstartovali ranní otužování. V 6,45 jsme se sešli na recepci a čekalo

nás jedno úžasné překvapení. Dorazili i dva školáci, žákyně sedmé třídy ze ZŠ Nativity a žák deváté třídy ze ZŠ Dr. Miroslava Tyrše. Oba zvládli úvodní rozcvičku, celé zanoření a ve vodě si vedli naprosto famózně. Zkrátka dva obrovští borci, kterým patří velký obdiv a gratulace! Jejich odvaha, klid a radost byly nakažlivé a udělaly z prvního ranního otužování opravdu jedinečný zážitek. Velký obdiv patří také jejich rodičům. Je skvělé, když dokážou děti inspirovat, přivést je ke sportu a ukázat jim, že pohyb, péče o vlastní zdraví a společně strávený čas mohou přinášet opravdovou radost. Právě tohle jsou návyky, které je dobré předávat dětem od malička. Rodiče, nebojte se proto vzít své děti

na otužování s sebou. V Aquaparku Děčín si mohou všichni otužování vyzkoušet v bezpečném prostředí, pod odborným dohledem zkušených instruktorů a zdravotních záchranářů. K dispozici jsou šatny, zázemí aquaparku i teplý čaj. Nikdo nemusí nic dokazovat ani překonávat, důležité je naslouchat svému tělu a každý postupuje podle svých možností. Otužujeme se pravidelně, sraz vždy na recepci každé pondělí v 18:45, ve čtvrtek ráno v 6:45 a následně při večerním otužování v 18:45. Vyberte si termín, který vám bude vyhovovat. Přijďte mezi nás, nováčky vítáme. Otužování nestačí jen vidět, to se musí zažít!

(Aquapark Děčín)

Freediving v Aquaparku Děčín přilákal nové nadšence

Poslední zářijový víkend se v našem aquaparku konal již 3. kurz nádechového potápění Indoor Freediver. Účastníci si užili nabitý program a vyzkoušeli své možnosti a limity v řízené zádrži dechu v disciplíně „statická apnoe“ (relaxovaná poloha na hladině s ponořeným obličejem) a po přípravě dosahovali zádrže dechu od 2,5 do 5 min. Vyzkoušeli si dynamické disciplíny v plavání pod hladinou bez ploutví i s ploutvemi v krátkém i dlouhém bazénu. Posledním úkolem náročného víkendu byl nácvik vyrovnávání tlaku v uších a ponory na dno šest metrů hlubokého bazénu. Lektori z firmy Apneaman a všichni účastníci vytvořili skvělou partu s přátelskou atmosférou a mnozí se rozhodli v tomto netradičním sportu pokračovat ve Freediving Clubu Děčín. Akci podpořilo statutární město Děčín. (red)



Halloween na zámku: Dýně, soutěže i strašidelné příběhy

Děčínský zámek zve 31. října na den plný podzimní atmosféry, dýňových hrátek a halloweenského strašení. Od 12:00 do 15:30 se v barokní koniárně a na parkánu budou dlabat a zdobit dýně, soutěžit a užívat si zábavu pro malé i velké. Chybět nebude ani občerstvení a strašidelná stezka, která návštěvníky zavede do světa tajemna. S příchodem večera pak atmosféra ještě ztemní. Od 17:00, 18:00 a 19:00 hodin se zájemci mohou vydat na speciální halloweenskou prohlídku, která nabídne pořádnou dávku napětí, ale i humoru. V temných zákoutích zámku ožijí příběhy zemřelých a jejich neklidných duší. Čeká vás tak den, který začne tvořivou podzimní zábavou a může pokračovat večerním setkáním s tajemnem.

(Zámek Děčín)

Dny české a německé kultury nabídnou program i v Děčíně

Dny české a německé kultury se letos uskuteční od 29. 10. do 15. 11. a nabídnou během několika týdnů desítky kulturních akcí v Ústeckém kraji a sousedním Sasku. Festival propojuje české a německé umělce, kulturní instituce i veřejnost a připomíná, že hranice nemusí lidi rozdělovat, ale mohou být místem setkávání. Do progra-

mu se tradičně zapojuje také Děčín. V Kině Sněžník se uskuteční projekce německého filmu Krakonošova svatba s živou hudbou, v Coffee & Books proběhne Sprichabend: Sasko – známé a neznámé, věnovaný německému jazyku a sousednímu

Sasku. Městská knihovna Děčín nabídne přednášky o Antonu Tschinkelovi a bratřech Morcheových, česko-německou marmeládovou soutěž Jam Session i projekci dokumentárního filmu Království mýdlových bublin s německými

titulky. Součástí programu bude také celodenní plavba po Labi z Děčína do Pirny a zpět s literárním, divadelním a tvůrčím programem na dvou palubách. Dny probíhají pod záštitou prezidenta ČR Petra Pavla a předsedy saské vlády Michaela Kretschmera. Podrobný program najdete na www.tdkt.info. (red)



Cvičení: Železniční neštěstí v Děčíně



Velké cvičení záchranných složek proběhlo poslední záříovou středu v železničním depu v Poštovní ulici. Současně se na městě uskutečnilo jednání krizového štábu. Město poskytlo zázemí ve sportovní hale v ulici Práce, kam bylo nutné evakuačním autobusem dopravit některé účastníky nehody. Do taktického cvičení se zapojilo 10 jednotek požární ochrany a 60 figurantů, kteří představovali cestující ve čtyřech vagonech havarovaného vlaku. Na místě zasahovala také Policie České republiky, Městská policie Děčín a Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje.

Dotační programy města pro rok 2027 jsou schválené

Zastupitelé města schválili dotační programy na rok 2027. Děčín jejich prostřednictvím podporuje například sport, kulturu, práci s dětmi a mládeží, sociální oblast nebo dostupnost zdravotní péče. Organizace, spolky, poskytovatelé služeb i další žadatelé mohou získat finanční podporu na celoroční činnost i jednotlivé projekty.

Podpora poskytování zdravotních služeb je určena především na zřízení nové ordinace, převzetí stávající praxe nebo rozšíření kapacity ordinace. Zaměřuje se zejména na praktické lékaře pro dospělé, pediatri, psychiatry, klinické psychology a praktické zubní lékaře, případně další odbornosti, u nichž bude potřeba posílení zdravotní péče. Vyhlášení programu: 1. 12. 2026.

Příjem žádostí 1. 1.–30. 9. 2027

Podpora oblasti sociálních věcí

a podpora rodiny zahrnuje podporu registrovaných sociálních služeb, dlouhodobých aktivit i jednorázových akcí. Cílem je pomoci zajistit služby a aktivity pro obyvatele Děčína a okolí, které pomáhají lidem při řešení nepříznivých sociálních situací. Vyhlášení programu: 30. 10. 2026.

Příjem žádostí 1. 12.–16. 12. 2026

Podpora aktivit v oblasti zájmové činnosti se zaměřuje především na děti a mládež do 18 let. Podporována může být dlouhodobá systematická činnost, volnočasové aktivity, soutěže, výchovné programy, přehlídky i jednorázové akce. Vyhlášení programu: 1. 10. 2026

Příjem žádostí ve dvou režimech: 13. 11.–30. 11. 2026 – žádosti podané v tomto období budou hodnoceny společně bez ohledu na pořadí jejich doručení, 1. 12. 2026–31. 10. 2027 – žádosti budou hodnoceny průběžně v pořadí podle data jejich doručení.

Podpora aktivit v oblasti kultury má za cíl rozšířit nabídku kulturních akcí ve městě a podpořit subjekty, které v této oblasti působí. Dotace mohou směřovat například na kulturní akce regionálního a nadregionálního významu, výstavy, uměleckou činnost, tradiční řemesla, historické jízdy, vydavatelskou činnost nebo propagaci města. Vyhlášení programu: 1. 10. 2026.

Příjem žádostí ve dvou uzávěrkách: 13. 11. 2026–30. 11. 2026 a 1. 12. 2026–31. 3. 2027.

Od 1. 4. 2027 do 31. 10. 2027 bude probíhat průběžné hodnocení žádostí o poskytnutí dotace v pořadí podle data doručení.

Podpora aktivit v oblasti sportu je určena například na dlouhodobou sportovní činnost dětí a mládeže do 21 let, činnost sportovních středisek a center mládeže, pořádání sportovních akcí, reprezentaci Děčína v České republice

i zahraničí nebo sportovní aktivity handicapovaných. Podporovány mohou být také mediálně a divácky atraktivní sporty. Vyhlášení programu: 1. 10. 2026.

Příjem žádostí ve dvou režimech: 6. 11.–23. 11. 2026 – žádosti podané v tomto období budou vyhodnoceny hromadně, a to bez ohledu na pořadí jejich doručení a 24. 11. 2026–31. 10. 2027, popř. do vyčerpání alokované částky, formou jednotlivých žádostí, které budou vyhodnocovány průběžně v pořadí, v jakém byly poskytovateli dotace doručeny.

Od roku 2024 město přijímá žádosti o dotace výhradně elektronicky prostřednictvím Portálu občana. Pro přihlášení je potřeba využít Identitu občana. Podrobné informace o jednotlivých dotačních programech, podmínkách a termínech jsou k dispozici na www.dotace.mmdecin.cz.

(Romana Silvarová)

Děčín má nová pravidla pro restaurační předzahrádky

Rada města schválila nová pravidla pro předzahrádky ve městě. Jejich přílohou je Manuál města Děčín pro umísťování restauračních předzahrádek.

Jak se povolování předzahrádek (ne)změní?

Podle nových pravidel bude odbor dopravy hlavním kontaktním místem pro povolování předzahrádek. Ačkoliv jsou pro povolení předzahrádky potřeba tři různé souhlasy - souhlasy vlastníka pozemku a komunikace a povolení silničního správního úřadu, nově by mělo být možné vyřídit všechny tři na jednom místě. Vzhledem k dosavadním rozdílům v podmínkách pro předzahrádky budou od 1. 1. 2027 sjednocené podmínky pro restaurátéry, nehledě na délku již vydaného souhlasu. Od ledna bude nutné obnovit souhlas vlastníka pozemku, estetická doporučení manuálu ale zatím nebudou povinně vyžadována.

Do procesu povolování se nově zapojí také kancelář architekta města, která bude dávat k podobě předzahrádek doporučení na základě manuálu. Tři roky budou mít tato doporučení doporučující

charakter a upozorní na trvalý nesoulad s manuálem. Po třech letech se předpokládá, že bude na základě zkušeností manuál aktualizován a jeho osvědčené části budou formulovány jako závazné.

Manuál pro předzahrádky

Manuál je doporučující dokument, který doplňuje magistrátní pravidla pro povolování předzahrádek. Zatím slouží jako návod, jak mohou kultivované předzahrádky vypadat. Zpracovaný dokument obsahující obecné principy i konkrétní doporučení pro navrhování předzahrádek. Vychází z ideálu volně rozmístěných židlí a laviček ve střídmém materiálovém a barevném provedení. Cílem je zjemnit dopad předzahrádek na podobu veřejných prostranství tak, aby město nebylo přehlcené reklamou, aby na chodnících nebyly překážky a aby předzahrádky byly přirozeně začleněny do veřejného prostoru města.

Proč nový manuál?

Důležitou rolí městského architekta je opečovávat a kultivovat veřejná prostranství ve městě. To

znamená dbát na řádnou údržbu a iniciovat úpravy tam, kde současná podoba již zastarala nebo neodpovídá. V ulicích, na náměstích a v parcích jsou předzahrádky součástí dalších způsobů využití. Na náměstích se díky nim zdržuje více lidí, jsou živější, příjemnější a atraktivnější pro lidi. Zároveň s sebou ale mohou přinášet negativa, jako je nadměrná reklama, překážky na chodníku nebo nadměrné zabírání veřejného prostoru ve prospěch jedné funkce.

Nová pravidla a manuál nastavují předvídatelná pravidla, která povedou ke zlepšení kvality veřejných prostranství. Jejich celková úroveň ovlivňuje jak město působí na obyvatelstvo a návštěvníky, a jsou důsledkem dobře nastavených procesů správy uvnitř města.

Budoucnost veřejného prostoru

Kromě sledování naplňování manuálu pro předzahrádky a diskuse nad jeho podobou připravuje městský architekt další koncepční materiály, které se zaměří na podobu veřejných prostranství v Děčíně. Pro jednotlivé lokality města jsou zpracovávány manuály, které

stanoví standardy veřejných prostranství, tedy jaká má být používána dlažba, jaký mobiliář a jaké prvky veřejného osvětlení. Počítá se také s podklady pro práci s tzv. vizuálním smogem. Město plánuje pořídit strategii, jak kultivovat veřejná prostranství a jak pracovat šetrně s reklamou, tak aby nebyla jen dalším rušivým prvkem, který znepřehlední veřejná prostranství. Důležitou součástí tvoří také umění ve veřejném prostoru, které bude kancelář architekta města podporovat.

Závěr

Děčín postupuje po drobných krůčcích směrem k atraktivnímu veřejnému prostranství, které bude vybízet k pobytu venku a dá vyniknout jedinečným stavbám. Naplňujeme tuto snahu nejen pomocí konkrétních projektů přestavby ulic a náměstí, ale také kultivací stávajících prostranství. Kultivace předzahrádek je jen střípkem v širší snaze o příjemnější a atraktivnější Děčín.

Manuál najdete na webu města v sekci Pravidla a zásady.

(Lukáš Houser, architekt města)

Z dlouhých tratí pět medailí, z Azerbajdžánu tři

Na dvou frontách se dějištní zástupci úspěšně představili v závěru kanoistické sezony.

Čtveřice dorostenců vycestovala pod hlavičkou české juniorské reprezentace na závody do Azerbajdžánu, kde dráha ve stotisícovém Mingačeviru, dějišti Evropských her Baku 2015, hostila mezinárodní regatu juniorů a kadetů, tj. závodníků ve věku 15-18 let. Děčínský se podařilo vybojovat 3 medaile. V singlu na 500 m Mykyta Poddubnyi sice postoupil ze semifinále až na čas jako Lucky Looser, ale poté ve finále překvapil parádní jízdou v krajní dráze většinu svých soupeřů a finisoval na 2. místě. Dokonce pod dvě medaile se podepsal Jakub Kremla.

Nejprve v prvním finálovém dnu na kilometru dosáhl na singlový bronz a další den přidali s Františkem Málkem druhou stejně cennou medaili také z deblu na 500 m. Čtvrtá medaile byla na dosah v K2 1 km, jenže místo cesty na podium skončili Sebastian Sýkora s Mykytou Poddubnym těsně před cílem ve vodě a v záchranném člunu. I tak si ale všichni čtyři vezou ze své první reprezentační akce spoustu zážitků a cenná finálová umístění v mezinárodní konkurenci.

Poslední zářijový víkend byl vyhrazen Mistrovství ČR na dlouhých tratích. Po několikaleté odmlce se tento závod vrátil na oblíbenou trať v Týně nad Vltavou. Do dějiště maratonských MS, ME a SP od-

cestovala více než dvacetiletá výprava Děčínských. Také na dlouhých tratích se jim podařilo navázat na úspěchy z letních krátkých tratí a do Děčína se veze 5 medailí. Největší hvězdou byl tentokrát Josef Charvát. Nejprve si v sobotním programu dojel pro první zlato ve své doplňkové kategorii C1 3 km, stejný den odpoledne už na kajaku s Járou Bělochem doslova vyválčili v závodě plném kolizí deblový bronz, aby pak v neděli potvrdil svoji letošní dominanci mezi jedenáctiletými kajaky a ovládl i singlový tříkilák. Se dvěma zlatými a jednou bronzovou medailí se tak stal nejúspěšnějším závodníkem celého šampionátu. Parádní jízdu zajel i Richard Válek ve svém

posledním závodě mezi dvanáctiletými benjamínky a do vyšší a náročnější kategorie žáků, která ho čeká na jaře, si na cestu přibalil stříbrnou mistrovskou medaili.

Pátý cenný kov, a to třetí zlato přidal ze závodu Masters na 5 km Jan Obermann. Těsně pod stupni vítězů na bodovaných příčkách dojeli také Tomáš Hájek a Kristýna Valentová. Po tomto závodě se rovněž uzavřelo celoroční hodnocení a bodování pro zařazení do Sportovních center mládeže. Mezi devadesát nejlepších českých závodníků napříč kategoriemi ve věku 14-17 let vybraných do systému státní podpory talentované mládeže byli z Děčína zařazeni Tomáš Hájek a Jakub Kremla. Gratulujeme! (T.CH.)

Korfbalový ELBE CUP 2026 přivítal v Děčíně 120 mladých sportovců

V tenisové hale Lokotka se o víkendu 25. až 27. září uskutečnil další ročník nejstaršího korfbalového turnaje v Čechách, ELBE CUP 2026. Turnaje se zúčastnilo pět klubů z celé České republiky – SK TKC Děčín, VKC Kolín, KCC Sokol České Budějovice, SK Plhov Náchod a Korfbal Klub Brno.

Ve čtyřech věkových kategoriích U11, U13, U16 a U19 nastoupilo celkem 20 týmů se 120 dětmi.

Nejúspěšnějším klubem turnaje se stal KC Plhov Náchod, který zví-



těžil v kategoriích U13 a U16. V kategorii U11 triumfoval KK Brno A, mezi juniory U19 zvítězil společný mix tým Děčína a Kolína.

Mezi nejlepší střelce jednotlivých kategorií se zařadili Rostislav Procházka (U11), Matěj Hanuš (U13), Lukáš Šrajbr (U16) a Roman Kvasnička (U19). Nejlepšími střelkyněmi byly Barbora Pokorná (U11), Lucie Rutarová (U13) a Martina Ortová, která ovládla statistiky v kategoriích U16 i U19.

(Milan Schwarz)

Děčín se 28. října připojí k Sokolskému běhu republiky

T. J. Sokol Maxičky pořádá ve středu 28. října děčínskou část celonárodního sportovního projektu Sokolský běh republiky. Akce, která se koná u příležitosti státního svátku vzniku samostatného československého státu, navazuje na tradici z podzimu roku 1919. Přesně před sto lety, při příležitosti prvního výročí vzniku Československé republiky, totiž připravili sokolové do té doby nevídanou sportovní akci. Rozhodli se připomenout si nejvýznamnější státní svátek způsobem, který umožňoval účast co největšího počtu sokolů a sokolek z měst i z venkova. Vznikl tak tzv. rozestavný běh 28. října.

Centrum letošního závodu a veškeré zázemí pro účastníky bude umístěno na Smetanově náměstí

u Rogala. Pořadatelé připravili trať pro dvě věkové kategorie. Hlavní závod pro dospělé měří 5 kilometrů a jeho trasa vede po obou březích řeky Labe. Pro dětské kategorie je určena trať o délce jednoho kilometru.

V prostoru startu a cíle na Smetanově náměstí bude zajištěn doprovodný program a občerstvení. Registrovaní běžci obdrží startovní balíček a v cíli pamětní medaili. Cílem organizátorů je shromáždit na startu zástupce místních sportovních klubů i širokou veřejnost všech výkonnostních úrovní. Online registrace, podrobná pravidla a informace k obsahu startovních balíčků jsou k dispozici na oficiálních internetových stránkách projektu www.behrepubliky.cz. (red)

Tenisová sezona LTC Děčín nabídla turnaje i veteránskou soutěž

Tenisový klub LTC Děčín uspořádal tradiční turnaje i jubilejní 30. ročník veteránské soutěže družstev. Na kurtech se představily desítky hráčů a hráček všech věkových kategorií.

Turnaj mixů

Šestý ročník turnaje v mixech se uskutečnil 19. srpna za účasti dvanácti dvojic. Po bojích ve skupinách a následném vyřazovacím pavouku se do finále probojovali Hozáková a Košák a dvojice Šprojárková a Mrkos. Ve finále zvítězili Hozáková a Košák 6:4. Třetí místo obsadili Špičková a Vondráček.

Děčínský senior CUP

Osmý ročník turnaje „Děčínský senior CUP“ ve čtyřhrách se konal

3. října a přilákal rekordních třináct dvojic. Po základních skupinách a vyřazovací části si prvenství vybojovali Košák a Baudisch, kteří ve finále porazili Kaspera se Stehlíkem 6:4. Třetí místo získali Havlík a Praženka.

Veteránská soutěž družstev

Jubilejní 30. ročník veteránské soutěže družstev se hrál systémem každý s každým doma i venku za účasti čtyř týmů. Vítězem se stala Jiskra Velké Březno, která vyhrála všechna svá utkání a obhájila loňské prvenství. Druhé místo obsadil LTC Děčín, třetí skončil MSK Benešov nad Ploučnicí a čtvrtý Slovan Jiřetín pod Jedlovou.

(Jaroslav Šmucer)

Kino Sněžník

Pejsek Fešák

SO 17. 10. | 15:00
NE 18. 10. | 15:00

Street Fighter

SO 17. 10. | 17:30
NE 18. 10. | 17:30

Hnízdo

SO 17. 10. | 20:00
horor

Velrybí pád

NE 18. 10. | 20:00
ST 21. 10. | 20:00

Minotaur

PO 19. 10. | 19:00

Bardotky

ÚT 20. 10. | 10:00

Divočina

ÚT 20. 10. | 17:30

Vošousej mi synka!

ÚT 20. 10. | 20:00

Láska

ST 21. 10. | 17:30

Rozum a cit

ČT 22. 10. | 17:30
NE 25. 10. | 20:00
ST 28. 10. | 20:00

Generál Golian

ČT 22. 10. | 20:00
ÚT 27. 10. | 20:00

Magická posedlost 2

PÁ 23. 10. | 17:30

Clayface

PÁ 23. 10. | 20:00

Ovečka Shaun ve filmu: Příšera z Mossy Bottom

SO 24. 10. | 15:00
NE 25. 10. | 15:00
ST 28. 10. | 15:00

Kluci to vidí jinak než holky

SO 24. 10. | 17:00
NE 25. 10. | 17:30
ÚT 27. 10. | 17:30
ST 28. 10. | 17:30

Napořád

PO 26. 10. | 19:00

Rübezahls Hochzeit (1916) +živá hudební produkce

ČT 29. 10. | 19:00

Wildwood: Tajemství zakázaného lesa

PÁ 30. 10. | 17:30

Neskutečná máma

PÁ 30. 10. | 20:00

Městské divadlo

Švýcarsko

ÚT 20. 10. | 19:00 | D1
Vstupné: 700, 600, 490 Kč

Za všechno může Eva!

ST 21. 10. | 19:00
Vstupné: 420 Kč / 100 Kč

PŘELUDY

ČT 22. 10. | 18:00
vernisaž výstavy

Chlapi radši lžou

ČT 22. 10. | 19:00 | E
Vstupné: 600, 530, 450 Kč

ABBA WORLD Revival

PÁ 23. 10. | 19:00
Vstupné: 990, 950, 890, 850 Kč

Krkonošské pohádky

NE 25. 10. | 16:00
Vstupné: 190, 160, 100 Kč

Zámek Děčín

Svátovo divadlo – Kašpárek a hodná víla Jarmilka

SO 17. 10. | 15:00
Barokní sál
Vstupné: 70/100 Kč

Noční putování s hrabětem a jeho sluhou

SO 17. 10. | 19:00
Západní a jižní křídlo zámku
Hrané noční prohlídky přenesou
návštěvníky do 19. století za hrabě-
tem Thunem a nezbedným sluhou.
Vstupné: 180/160/110 Kč

Komentované prohlídky Kou- zelné výstavy aneb Mudlům vstup povolen!

NE 18. 10. | 14:00
Sklepení zámku
Tisícovka exponátů na motivy pří-
běhů kouzelnického učně Harryho.
Vstupné: 130/100 Kč

Le Garage Noir

KornSK tribute band

+ Dive In Life
SO 24. 10. | 20:00

VELETRH ŠKOLA DĚČÍN 2026

Cesta ke vzdělání a profesi

ÚTERÝ
20. ŘÍJNA 2026

9:00–17:00

OC PIVOVAR DĚČÍN
Sofijská 2/3, Děčín

VSTUP ZDARMA

VÍCE NA
www.skoladecin.cz

sobota
31. ŘÍJNA
2026
od 14.00 h

Strašidelná zoo

Odpoledne plné strašidel, dýn a dinosaurů dobrodružství!

14.00–15.00 Soutěž o NEJ dýn | 15.00–15.15 Vyhodnocení soutěže
Soutěžíme i o vstupenky do Dinoparku Liberec!
15.15–16.00 Pohádka O strašlivém Dušánkovi
Dinosauri utekli z Jurského parku!
od 16.00 Stezka odvahy pro nejmenší – bez strašení
od 17.00 Stezka odvahy pro větší – se strašením
Po dinosaurí zoostezce následuje halloweenské stezka. Poslední vstup na stezku v 18.00 h.

PRÁVNÍ OCHRANA

Rád Vám poskytnu více informací osobně

Kamil Navrátil

Masarykovo nám. 81/8, Děčín

777 633 647

kamil.navratil@obchod.csobpoj.cz

CSOB Pojišťovna
Zastupitelství



Pedikúra Dana Halíčková

Žerotínova 180/38

Děčín 3 - Staré Město

danahaliczkova@gmail.com

+420 605 560 000



**ČALOUNICTVÍ
JELÍNEK**
Zajištění odvozů

U Plovárny 1262/12, Děčín I
(u zámeckého rybníka v areálu fy Elecrom)

Tel. 412 510 520 • Mobil 777 612 510

**OPRAVY U ZÁKAZNÍKA
AUTOČALOUNICTVÍ**

Ruční a strojní malířské práce

štukování

778 088 020

SBĚRATEL KOUPI

LP gramofonové desky a CD

PŘIJEDU

721 442 860



FYZIOTONCAR s.r.o.
S-centrum Ústecká 1945/10 | Děčín 5
+420 734 845 589 | www.fyziotoncar.cz

FYZIO POHOTOVOST

**MÁTE AKUTNÍ BOLESTI POHYBOVÉHO APARÁTU?
OBJEDNÁME VÁS JIŽ DO DRUHÉHO DNE.**

AUTODOPRAVA

Jaromír Kozel ROZVOZ ZBOŽÍ

VYKLÍZENÍ
STĚHOVÁNÍ
MONTÁŽ NÁBYTKU

Tel.: 737 353 352

www.dopravakozel.cz



PRODEJ SLEPIČEK

Červený Hrádek prodává slepičky typu
Dominant všechny barvy, **Green Shell** a **Dark Shell**
cena od 259,- Kč/ ks dle stáří
Prodej: Děčín – u Tesca Bynov
24.10. a 14.11. 2026 - 15.00 hod.
31.10.2026 - 13.30 hod.
Výkup králíčích kožek
cena dle poptávky, doprava 289,- Kč
za celý nákup,
prosíme objednávat na
tel. 474 778 710, 601 576 270
i přes e-shop
www.drubezcervenyhradek.cz
Info: Po-Pá 9.00-16.00 hod

VÝKUP ZLATA ZA NEJVYŠŠÍ CENU!!

až 2564,- za gram

AKCE JEN 29. - 30. 10.
(ČT - PÁ) 10 - 18 h

použité šperky . zničené šperky . nové
šperky . zlomky . zbytky . zubní zlato
zlaté hodinky . zlaté mince

M. DIADEM
ZLATNICTVÍ M. DIADEM
OC PIVOVAR
v přízemí

Profesionální přístup. Okamžitá výplata peněz!

Zahradnické služby

PROŘEŽEME I VAŠE DŘEVINY,
TEŽ JE TEN SPRÁVNÝ ČAS!

sekání zahrad a velkých ploch
skalpy, výsadba rostlin a okrasných dřevin
projektování zahrad

tel.: 770 179 560
email: tobez@post.cz

www.tobez.cz





ZÁKLADNÍ ŠKOLA
DĚČÍN II, KAMENICKÁ 1145

SLAVÍME 90. VÝROČÍ OTEVŘENÍ ŠKOLY



SETKÁNÍ
ABSOLVENTŮ ŠKOLY



24. 10. 2026
od 10.00 hod.

Těšíme se na Vás!

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DĚČÍN II, KAMENICKÁ 1145
1936 - 2026





ZÁKLADNÍ ŠKOLA
DĚČÍN II, KAMENICKÁ 1145

SLAVÍME 90. VÝROČÍ OTEVŘENÍ ŠKOLY



SETKÁNÍ BÝVALÝCH
ZAMĚSTNANCŮ ŠKOLY
SE SOUČASNÝMI



26. 10. 2026
od 10.00 hod.

*Pojďme společně zavzpomínat
a sdílet budoucnost naší školy.*

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DĚČÍN II, KAMENICKÁ 1145
1936 - 2026





MUNIPOLIS



Aktuality z města



Hlášení závad a podnětů



Pravidelné newslettery



SKIBARTON SPORTS

Labská 19, Děčín 1; Po-Pá 10-18, So 9-12 hod

KOUPĚ NOVÝCH VYZKOUŠENÝCH LYŽÍ, BOT, SNOWBOARDŮ, HELEM, APOD.

HLEDÁME POSILU DO TÝMU

**VEDOUcíHO SOCIÁLNíHO
PRACOVNíKA/CI NA NZDM SV. SOFIE
V ČESKÉ KAMENICI**



CO VÁS ČEKÁ?

odborné vedení týmu sociálních pracovníků na NZDM sv. Sofie

- metodická podpora a supervize týmu,
- práce s dětmi a mládeží ve věku 6-26 let,
- plánování, rozvoj a organizace služby,
- spolupráce s partnery, školami a komunitou

KOHO HLEDÁME?

odborné vzdělání dle § 110 zákona č. 108/2006 Sb. nutností

- zkušenosti v oblasti práce s dětmi a mládeží výhodou
- organizační a komunikační dovednosti
- samostatnost, zodpovědnost, týmový duch
- chuť rozvíjet službu a tvořit bezpečné místo pro děti a mladé lidi

MZDA: 33 700 – 48 900 Kč
+ 3 000 Kč příplatek za vedení

Kontakt: Eva Vlková, Tel.: 773 721 151
vlkova.e@charita-ceska-kamenice.cz
www.charita-ceska-kamenice.cz



HALLOWEEN
v Aquaparku Děčín
29. a 30. 10.
pro děti 4 - 12 let • od 9⁰⁰ do 12⁰⁰ hod.
KOUPAČKA • ZÁBAVA • SOUTĚŽE
Cena 200 Kč / den - v ceně pitný režim, svačina a dárek.
Přihlášky jsou k dispozici na recepci Aquaparku Děčín
a jsou platné po zaplacení. Kapacita 55 dětí.
Uzávěrka přihlášek 26. 10. 2026.

Status
zdravotnického
zařízení

OČNÍ OPTIKA

Bc. Pavel Krňák

Čs. legií 1083/10, Děčín 4

- ▶ měření zraku přístrojem POLAROSKOP 3D
- ▶ aplikace kontaktních čoček
- ▶ Benefit, Sodexo, Unišek, Edenred, FKSP
- ▶ otevírací doba: PO - PÁ 8:30 - 17:00



essilor
od špičkové
firmy ESSILOR

tel.: 412 531 434
mob.: 727 889 662

Fcb: optikakrnak
www.optikakrnak.cz

VISIOFFICE X



NOVÁ VANA DO STARÉ

nová akrylátová vana



do staré plechové nebo litinové vany

- bez bourání
- bez nástřiku
- montáž 3 hodiny
- záruka 5 let

Tel.: 602 945 204

www.vanabezbourani.cz

RD-mont CL

info@rd-mont.cz · www.rd-mont.cz

výměny balkonových zábradlí
prodej polykarbonátových desek
(řezání na míru)
montáž polykarbonátových desek
(střechy pergol, skleníky)
montáž a stavba pergol

montujeme pouze originál systémy
5 let záruka
ZASKLÍVÁNÍ LODŽIÍ
rámové i bezrámové systémy
ZIMNÍ ZAHRADY NA MÍRU

602 476 357

tel.: 602 973 107

SEKÁNÍ TRÁVY A ÚDRŽBA POZEMKŮ

- ✓ Sekání trávy
- ✓ Rekultivace neudržovaných pozemků
- ✓ Střih živých plotů

VOLEJTE

778 088 020

ZLATNICTVÍ INDIGO SKY
& M. DIADEM
NOVĚ VYPALUJEME
ZUBY ZE ZUBNÍHO ZLATA!
a také ho od vás vykoupíme!

zploplněno pouze v případě, že toto zlato u nás nedáte do výkupu

SONOGRAFIE – ULTRAZVUK

MUDr. Daria Kohoutková

Vyšetření lze do 24 hodin dle dohody.

Atrium Děčín I, K. Čapka 211/1

Tel.: 702 012 878

E-mail: sonodc@seznam.cz

www.facebook.com/sonografie.decin

LZE I BEZ ŽÁDANKY OD LÉKAŘE

- břicho
- žíly
- tepny
- krk
- štítná žláza
- měkké tkáně

OBUV – Děčín-Podmokly

ul. Prokopa Holého

OBUV RIEKER

**NOVÁ
KOLEKCE
PODZIM – ZIMA**



PŘIJĎTE SE PODÍVAT

KRMIVA HORÁK

Jiřího z Poděbrad 646/9, Děčín VI

- Pro hospodářská zvířata a domácí mazlíčky
- Prodej medu
- Minerální lizy
- Krmné směsi pro rybáře
- Pro ptactvo – venkovní i domácí



otevřeno:
Po – Pá 8 – 16 hod.
vyhrazené parkovací
místo

tel. 603 312 751

krmiva.horak@seznam.cz
web: krmivahorak.cz
fb: [krmivahorak](https://www.facebook.com/krmivahorak)



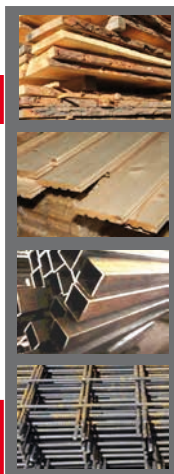
RYKO a.s.
Podmokelská obchodní

Dělnická 73, Děčín VI
Tel.: +420 412 598 234
www.ryko-obchod.cz

NABÍZÍME:

DŘEVO A ŘEZIVO
OSB, PALUBKY, PODLAHOVKY
PŘEKLIŽKY TRUHLÁŘSKÉ, FÓLIOVANÉ
POLYSTYREN 10-120mm
STŘEŠNÍ KRYTINY PRO ZAHRADNÍ DOMKY
POLYKARBONÁT, KOMŮR., TRAPÉZ., VLN.
HUTNÍ MATERIÁL

PONDĚLÍ - PÁTEK 7:00 - 16:00
SOBOTA 8:00 - 12:00



RYKO a.s.
Vaše Opravna

**JSME RYKO, OPRAVNA
VAGÓNŮ. POJĎ DO
TOHO S NÁMI.**



kariera@ryko.eu
+420 601 692 329
www.ryko.eu



Ing. Martin Vošta, MBA
ředitel společnosti

SKIBARTON SPORTS

Labská 19, Děčín 1; Po-Pá 10-18, So 9-12 hod

**PŘIJĎTE OCHUTNAT SPECIALITY
NAŠÍ MEZINÁRODNÍ KUCHYNĚ**

Topná sezóna začala, využijte naplno výhody předávací stanice umístěné ve vašem domě!

V TERMU Děčín investujeme do modernizace našich zdrojů a rozvodů, abychom i přes turbulence v cenách paliv a neustávající legislativní a finanční tlak na snižování emisí skleníkových plynů dlouhodobě udrželi cenu tepla na přijatelné úrovni. Jeden z nástrojů na snižování nákladů na teplo a teplou vodu a zvyšování tepelného komfortu mají v rukou i naši zákazníci.

Jde o tzv. kompaktní předávací stanice (KPS) umístěné přímo v objektech našich zákazníků, u bytových domů většinou ve sklepních prostorách. KPS, jednoduše řečeno, zajišťuje, abyste se při mytí neoparili a aby Vám, dle aktuálních venkovních teplot, proudila dostatečně ohřátá voda v radiátorech.

A zásadní výhodou KPS je, že obyvatelům každého jednotlivého domu umožňuje, aby si sami do určité míry regulovali, jak moc a kdy si budou svůj dům vytápět a v jakou denní nebo noční dobu chtějí, aby jim z kohoutků tekla méně či více horká voda. Jinými slovy, pokud má dům KPS, může si individuálně nastavit poměr mezi komfortem a vyšší spotřebou



Kompaktní předávací stanice

a tím optimalizovat náklady na teplo a teplou vodu.

Trik spočívá v tom, že zatímco dříve byl každý dům napojen na teplárnu (přesněji na centrální výměňovou stanici) čtyřmi trubkami přivádějícími a odvádějícími odděleně teplou vodu na vytápění a teplou užitkovou vodu, KPS je připojena jen na trubky dvě, přivádějící teplou vodu jako teplotnosné médium a odvádějící vychlazenou vodu, tzv. „zpátečku“. KPS, díky vysoce účinným deskovým výměníkům, odebere z přicházející teplé vody teplo a ohřeje jím vodu na vytápění a vodu užitkovou přímo ve vašem domě. Součástí KPS jsou proto i čerpa-

dla, která ohřátou vodu v domě rozvádějí do radiátorů a teplou užitkovou vodu do vodovodních kohoutků. Další důležitou součástí KPS je systém měření a regulace, který automaticky nastavuje teplotu a tlak ohřáté vody v průběhu dne i noci, a to podle venkovní teploty, kterou si měří čidlem na fasádě domu, a tzv. otopových křivek. A právě změnou těchto otopových křivek (nastavených podle tepelných ztrát budovy) si může dům upravit režim vytápění a ohřívání teplé vody tak, aby více vyhovoval jeho obyvatelům a jejich peněženkám.

Systém KPS umožňuje dokonce temperovat nebo vytápět dům i v době

mimo topnou sezónu, protože, když si teplou vodu na vytápění vyrábíte přímo v domě, můžete ho z teplé vody, která proudí do KPS celý rok, vyrobit i v létě. U starých 4trubkových systémů neproudilo trubkou na otopnou vodu v létě nic.

Změnit nastavení otopových křivek mohou buď pracovníci TERMA z centrálního dispečinku, který provoz KPS online monitoruje, nebo mohou vyškolit osobu ze strany zákazníka, která může parametry sledovat a měnit na ovladači umístěném přímo na KPS. Pokud o to má kterýkoliv SVJ nebo jiný zákazník zájem, může se obrátit na obchodní oddělení TERMA – obchod.ted@enetiqa.cz.

V současné době je v Děčíně kompaktní předávací stanicí vybaveno 93 % procent všech zákazníků (odběrných míst) teplárny a TERMO bude v jejich budování pokračovat, mimo jiné i proto, že jejich využití je podmíněno výměnou starých 4trubkových rozvodů za moderní předizolované 2trubkové rozvody. Ty výrazně snižují tepelné ztráty v rozvodné síti.

(TERMO Děčín)



**AMBER
PLASMA**

DÁRCOVSKÉ CENTRUM
KREVŇÍ PLAZMY

**Jsem vděčná,
že mohu být
mezi lidmi.**

**Léčiva z krevní
plazmy darované
u nás pomáhají pacientům
s poruchami imunity.**

**Náhrada
za Váš čas
1 000 Kč**

**Objednejte se na
www.amberplasma.com**

**Plzeňská 1,
Děčín**

Příspěvky vyjadřují názory zastupitelů města a nejsou nijak obsahově a jazykově upravovány. Redakce Zpravodaje za jejich obsah nenes zodpovědnost. Na otištění svého názoru mají zastupitelé města v radničním periodiku právo ze zákona. Pevně určený počet znaků platí na názorové stránce pro všech 27 zastupitelů města právě proto, aby měli stejný prostor na svůj názor či reakci.

Nevýhodná správa majetku - výsledek, zadlužené město

Město Děčín poskytlo ČVUT Zámeckou sýpku v ulici Nároží 6, Děčín I, do bezplatného užívání jako kolej pro ubytování studentů. Smlouva umožňovala komerční ubytování ve volných kapacitách, ale ukládala povinnost takto získané příjmy použít na údržbu a opravy. Jak bude naloženo s příjmy, které na údržbu a opravy použity nebudou, smlouva neřeší. Dokumenty získané od ČVUT podle zákona o svobodném přístupu k informacím prokazují, že v letech

2020–2025 získalo z komerčního ubytování 8 973 648 Kč. Na údržbu a opravy vynaložilo pouze 1 376 515 Kč. Zbývajících 7,6 milionu Kč na smlouvou stanovený účel prokazatelně použito nebylo. Od ledna 2026 platí nová smlouva, ale pouze na část budovy. Povinnost použít příjmy z povoleného komerčního ubytování na údržbu a opravy zůstává. Přesto město Děčín vypsal zakázku na revitalizaci hromosvodů s předpokládanými náklady 500 tisíc Kč bez DPH,

které hodlá financovat samo. Vzniká absurdní situace, která se snad nemůže stát nikde jinde než v Děčíně. Přestože město zaměstnává právníky a využívá služeb advokátní kanceláře, uzavře smlouvu, podle níž vypůjčitel za užívání budovy neplatí nic, ale získává milionové příjmy. Smluvní povinnost použít utržené peníze na údržbu a opravy nesplní. Opravu hromosvodů připravuje na své náklady vlastníků. Racionální správa budovy by po-

kryla všechny náklady na údržbu a opravy. Když bylo třeba v budově vyměnit zdroj vytápění, město uzavřelo další nevýhodnou smlouvu, tentokrát se společností TERMO. Příjmy 7,6 mil. Kč by výměnu zdroje vytápění zcela pokryly. Vítejte u nás v Kocourkově!

Bc. Petr Zdobinský

Pozn. redakce: Příspěvek byl redakci doručen v době, kdy byl jeho autor zastupitelem města ve volebním období 2022–2026.



**SPÁNKOVÉ
CENTRUM
V ČESKOSASKÉM
ŠVÝCARSKU**

Chrápete?

**JSTE UNAVENÍ? MUSÍTE V NOCI NA TOALETU?
MÁTE VYSOKÝ KREVŇÍ TLAK, CUKROVKU NEBO NADVÁHU?**

Objednejte se na vyšetření spánku.

vyšetření je hrazeno ze zdravotního pojištění

Spánková medicína od roku 2003. Praxe v Česku i Německu.

Ústí nad Labem
odběrové místo Diagnostika s.r.o.
Poliklinika Severní Terasa
Mírová 8
tel.: 601 536 633

Děčín
Pro vyšetření volte online objednávky
nebo pište na spanekdecin@gmail.com
17. listopadu 445/6
tel.: 733 784 404

MUDr. Ctirad Bastl
Internista / Somnolog
České i Německé
spánkové společnosti

*Když to není
jednoduché,
jsme připraveni.*

www.chrapu.cz




NÁBYTEK NA MÍRU
VÝROBA / MONTÁŽ
Dělnická 208/9, Děčín 6
tel.: 777 826 113
www.truhlarstvihabek.cz

- kuchyňské linky
- kancelářský nábytek
- vestavěné skříně
- obývací stěny
- dětské pokoje
- ložnice

TRUHLÁŘSTVÍ Chábek

✓ nízké ceny
✓ vysoká kvalita
✓ krátké dodací lhůty

**ELEKTRO
PETRIŠČÁK**

**ZAJIŠŤUJEME KOMPLETNÍ
ELEKTROINSTALACE
RODINNÝCH DOMŮ I BYTŮ**

- ▶ opravy elektrických zařízení
- ▶ poruchy, rekonstrukce
- ▶ revize, přípojky
- ▶ hromosvody

✉ **elektropetriscak@gmail.com**

+420 608 410 905

PLATEBNÍ BRÁNA

WWW.DECINAK.CZ

Zjistěte z pohodlí domova, jestli máte zapláceno, nebo rovnou zaplaťte, co potřebujete.

JAK NA TO?

- 📍 zadejte číslo občanského průkazu nebo pasu
- 📍 zkontrolujte, jestli nemáte nedoplatky
- 📍 vyberete platební metodu a zaplaťte

INTERNET a TELEVIZE

NA DOMA I DO KANCELÁŘE



777 151 151

info@jaw.cz



**Společně
jsme lepší...**



Jsi dělník s praxí?

Jeden telefonát a můžeš mít novou práci.

ZAVOLEJ NÁM

601 692 329

Ing. Martin Vošta
Ředitel RYKO a.s.

